

Psa

Chapter 65

Italian Interlinear

Reference: Italian Riveduta Bible (1927)

1
אֶל־תֵּי אֱלֹהִים תְּהַלֵּל לְךָ אֱלֹהִים: שִׁיר לְדָוִד מִזְמוֹר לְמַנְצֵחַ
e-a-te in-Sion Dio lode silenzio a-te cantare di-Davide salmo al-maestro-di-coro
[H6726](#) [H0430](#) [H8416](#) [H1747](#) [H1732](#) [H4210](#) [H5329](#)
יְשׁוּלִם-נְדָר: voto ripago'
[H5088](#)

Per il Capo de' musici. Salmo di Davide. Canto. A te, o Dio, nel raccoglimento, sale la lode in Sion, a te l'omaggio dei voti che si compiono.

2
שָׁמַע תְּפִלָּה עַד־כָּל־בָּשָׂר יָבֹאוּ: שָׁמַע תְּפִלָּה עַד־כָּל־בָּשָׂר יָבֹאוּ:
venne carne tutto fino-a preghiera udi'
[H0935](#) [H1320](#) [H3605](#) [H5704](#) [H8605](#) [H8085](#)

O tu ch'esaudisci la preghiera, ogni carne verrà a te.

3
תְּכַפֵּר אַתָּה בְּפִשְׁעֵינוּ מִנִּי נִגְרָו עֲוֹנֹת דְּבָרֵי
fece-espiazione tu trasgressione da prevalse iniquita' parole-di
[H6588](#) [H1396](#) [H5771](#) [H1697](#)

Le iniquità mi hanno sopraffatto, ma tu farai l'espiazione delle nostre trasgressioni.

4
וְאַשְׁרֵי תִבְחַר וַתִּקְרַב יֵשְׁבֵן חֲצֵרֶיךָ גִשְׁבָּעָה בְּטוֹב בֵּיתְךָ קָדֵשׁ הַיְכָלָה:
tempio santo casa bene fu-saziato cortile abito' e-si-avvicino' scelse beato-
[H1964](#) [H6918](#) [H2898](#) [H7646](#) [H7931](#) [H7126](#) [H0977](#) [H0835](#)

Beato colui che tu eleggi e fai accostare a te perché abiti ne' tuoi cortili! Noi saremo saziati de' beni della tua casa, della santità del tuo tempio.

5
וְנֹרְאוֹת תֵּעָנֶנּוּ אֱלֹהֵי יִשְׁעֵנוּ מִבְּטַח כָּל־קַצְוֵי-אֶרֶץ וַיָּם
e-mare terra estremita' tutto da-confido' salvezza Dio rispose in-giustizia temette
[H3220](#) [H0776](#) [H7099](#) [H3605](#) [H4009](#) [H3468](#) [H0430](#) [H6664](#) [H3372](#)
רְחֵקִים: lontano
[H7350](#)

In modi tremendi tu ci rispondi, nella tua giustizia, o Dio della nostra salvezza, confidenza di tutte le estremità della terra e dei mari lontani.

6
מִכֵּין הַרִים בְּכֹחוֹ נְאוֹר בְּנִבְוָה:
potenza cinse forza monti stabili'
[H1369](#) [H0247](#) [H2022](#)

Egli con la sua potenza rende stabili i monti; egli è cinto di forza.

7
וּמִשְׁבֵּית שָׁאוֹן יָמִים שָׁאוֹן נְלִיָּהֵם וַהֲמוֹן לְאֻמִּים:
nazione e-folla onda tumulto giorni tumulto calmo'
[H3816](#) [H1530](#) [H7588](#) [H3220](#) [H7588](#)

Egli acqueta il rumore de' mari, il rumore de' loro flutti, e il tumulto de' popoli.

8	וְיִירָאוּ	יָשְׁבֵי	קְצוֹת	מֵאוֹתַיִךְ	מוֹצְאֵי-	בֶקֶר	וְעֶרֶב	תִּרְנִין:
	e-temette	si-sedette	estremita'	segno	uscita	mattino	e-sera	grido'-di-gioia
	H3372	H3427	H7098	H0226	H4161	H1242	H6153	

Perciò quelli che abitano alle estremità della terra temono alla vista de' tuoi prodigi; tu fai giubilare i luoghi ond'escono la mattina e la sera.

9	פָקַדְתָּ	וְהָאֶרֶץ	וְתִשְׁקָהָ	רַב־תָּ	תַעֲשֶׂוּנָה	פְּלָג	אֱלֹהִים	מִלֵּא	מֵיִם	תִּכְיֶן
	visito'	la-terra	la-terra	grande	arricchi'	ruscello	Dio	da-non	acque	stabili'
	H1715	H0776	H7783		H6238	H6388	H0430	H4390	H4325	
	בָּנִים	כִּי-	כֵן	תִּכְיֶנָּה:						
	bandiera	poiche'	cosi'	stabili'						
	H1715									

Tu visiti la terra e l'adacqui, tu l'arricchisci grandemente. I ruscelli di Dio son pieni d'acqua; tu prepari agli uomini il grano, quando prepari così la terra;

10	תִּלְמִיָּה	רִוְיָה	נִחַת	גְּדוּרִיָּה	בְּרַב־יָבִיבִים	רָמְנוּנָה	צִמְחָה	תִּבְרָךְ:
	la-terra	abbevero'	scese	arricchi'	arricchi'	si-sciolse	si-sciolse	benedisse
	H8525	H7301	H5181	H1418	H7241	H4127	H6780	H1288

tu adacqui largamente i suoi solchi, ne pareggi le zolle, l'ammollisci con le piogge, ne benedisci i germogli.

11	עֲטַרְתָּ	שָׁנָת	טוֹבֶתְךָ	וּמַעֲנֵלֶיךָ	יִרְעֶפוּן	דִּשְׁוֹן:
	corono'	anno	bene	e-sentiero	distillo'	distillo'
	H8141			H4570	H7491	H1880

Tu coroni de' tuoi beni l'annata, e dove passa il tuo carro stilla il grasso.

12	יִרְעֶפוּ	נָאוֹת	מִדְבָּר	זָוִיל	גְּבָעוֹת	תַּחֲזִרְנָה:
	distillo'	pascolo	deserto	e-gioia	collina	cinse
	H7491	H4999			H1389	H2296

Esso stilla sui pascoli del deserto, e i colli son cinti di gioia.

13	לְבָשׁוּ	וּכְרִים	הַצֹּאן	וְעַמְקִים	יַעֲטֹפוּ-	בֶרֶךְ	אִתְרוּעֵנוּ	אִף-	יִשְׁירוּ:
	vesti'	pascoli	gregge	e-valle	figlio	figlio	acclamarono	anche	canto'
	H3847		H6629	H6010			H7321	H0637	H7891

I pascoli si riveston di greggi, e le valli si copron di frumento; dan voci di allegrezza e cantano.